

人間詞話

王國維◎著 徐調孚◎校註



香港中和出版有限公司
www.hkopenpage.com

目 錄

人間詞話	5
卷上	7
卷下	59
補遺	97
附錄：	
《人間詞話》之基本理論——境界說（葉嘉瑩）	121
《人間詞話》手稿	179

人間詞話

卷上

海寧 王國維 靜安

一

詞以境界為最上。有境界則自成高格，自有名句。五代北宋之詞所以獨絕者在此。

二

有造境，有寫境，此理想與寫實二派之所由分。然二者頗難分別，因大詩人所造之境必合乎自然，所寫之境亦必鄰於理想故也。

三

有有我之境，有無我之境。“淚眼問花花不語，亂紅飛過鞦韆去”^①，“可堪孤館閉春寒，杜鵑聲裡斜陽暮”^②，有我之境也。“採菊東籬下，悠然見南山”^③，“寒波澹澹起，白鳥悠悠下”^④，無我之境也。有我之境，以我觀物，故物皆著我之色彩。無我之境，以物觀物，故不知何者為我，何者為物。古人為詞，寫有我之境者為多，然未始不能寫無我之境，此在豪傑之士能自樹立耳。

〔註釋〕

① 馮延巳《鵲踏枝》：“庭院深深深幾許？楊柳堆煙，簾幕無重數。玉勒瑯鞍遊冶處，樓高不見章台路。雨橫風狂三月暮。門掩黃昏，無計留春住。淚眼問花花不語，亂紅飛入（別作‘過’）鞦韆去。”（據四印齋本《陽春集》）

② 秦觀《踏莎行》：“霧失樓台，月迷津渡，桃源望斷無尋處。可堪孤館閉春寒，杜鵑聲裡斜陽暮。驛寄梅花，魚傳尺素，砌成此恨無重數。郴江幸自繞郴山，為誰流下瀟湘去？”（據番禺葉氏宋本兩種合印《淮海長短句》卷中）

③ 陶潛《飲酒》第五首：“結廬在人境，而無車馬喧。問君何能爾？心遠地自偏。採菊東籬下，悠然見南山。山氣日夕佳，飛鳥相與還。此中有真意，欲辯已忘言。”（據陶澍集註本《陶靖節集》卷三）

④ 元好問《穎亭留別》：“故人重分攜，臨流駐歸駕。乾坤展清眺，萬景若相借。北風三日雪，太素乘元化。九山鬱崢嶸，了不受陵跨。寒波澹澹起，白鳥悠悠下。懷歸人自急，物態本閒暇。壺觴負吟嘯，塵土足悲咤。

回首亭中人，平林淡如畫。”（據《四部備要》本《遺山詩集箋註》卷一）

四

無我之境，人惟於靜中得之。有我之境，於由動之靜時得之。故一優美，一宏壯也。

五

自然中之物互相關係，互相限制。然其寫之於文學及美術中也，必遺其關係、限制之處。故雖寫實家亦理想家也。又雖如何虛構之境，其材料必求之於自然，而其構造亦必從自然之法則。故雖理想家亦寫實家也。

六

境非獨謂景物也，喜怒哀樂亦人心中之一境界。故能寫真景物真感情者，謂之有境界；否則謂之無境界。

七

“紅杏枝頭春意鬧”^①；著一“鬧”字而境界全出。“雲破月來花弄影”^②，著一“弄”字而境界全出矣。

〔註釋〕

① 宋祁《玉樓春》（春景）：“東城漸覺風光好，縠皺波紋迎客棹。綠楊煙外曉寒輕，紅杏枝頭春意鬧。浮生長恨歡娛少，肯愛千金輕一笑？為君持酒勸斜陽，且向花間留晚照。”（據趙萬里輯本《宋景文公長短句》）

② 張先《天仙子》（時為嘉禾小倅，以病眠，不赴府會）：“水調數聲持酒聽，午醉醒來愁未醒。送春春去幾時回？臨晚鏡，傷流景，往事後期空記省。沙上並禽池上暝，雲破月來花弄影。重重簾幕密遮燈。風不定，人初靜，明日落紅應滿徑。”（據《彊村叢書》本《張子野詞》卷二）

八

境界有大小，不以是而分優劣。“細雨魚兒出，微風燕子斜”^①，何遽不若“落日照大旗，馬

鳴風蕭蕭”^②。“寶簾閒掛小銀鈎”^③，何處不若“霧失樓台，月迷津渡”^④也。

〔註釋〕

① 杜甫《水檻遣心二首》之一：“去郭軒楹敞，無村眺望賒。澄江平少岸，幽樹晚多花。細雨魚兒出，微風燕子斜。城中十萬戶，此地兩三家。”（據仇兆鰲《杜詩詳註》卷十）

② 杜甫《後出塞五首》之二：“朝進東門營，暮上河陽橋。落日照大旗，馬鳴風蕭蕭。平沙列萬幕，部伍各見招。中天懸明月，令嚴夜寂寥。悲笳數聲動，壯士慘不驕。借問大將誰？恐是霍嫫媯。”（據《杜詩詳註》卷四）

③ 秦觀《浣溪沙》：“漠漠輕寒上小樓，曉陰無賴似窮秋。淡煙流水畫屏幽。自在飛花輕似夢，無邊絲雨細如愁。寶簾閒掛小銀鈎。”（據《淮海長短句》卷中）

④ 此為秦觀《踏莎行》句，已見頁9註②。

九

嚴滄浪《詩話》謂：“盛唐諸公（《詩話》‘公’

作‘人’)，唯在興趣。羚羊掛角，無跡可求。故其妙處，透澈（‘澈’作‘徹’）玲瓏，不可湊拍（‘拍’作‘泊’）。如空中之音、相中之色、水中之影（‘影’作‘月’）、鏡中之象，言有盡而意無窮。”余謂：北宋以前之詞，亦復如是。然滄浪所謂興趣，阮亭所謂神韻，猶不過道其面目，不若鄙人拈出“境界”二字，為探其本也。

十

太白純以氣象勝。“西風殘照，漢家陵闕”^①。寥寥八字，遂關千古登臨之口。後世唯范文正之《漁家傲》^②，夏英公之《喜遷鶯》^③，差足繼武，然氣象已不逮矣。

〔註釋〕

① 李白《憶秦娥》：“簫聲咽，秦娥夢斷秦樓月。秦樓月。年年柳色，灞陵傷別。樂遊原上清秋節，咸陽古道音塵絕。音塵絕。西風殘照，漢家陵闕。”（據《四部叢刊》本《唐宋諸賢絕妙詞選》卷一）

② 范仲淹《漁家傲》（秋思）：“塞下秋來風景異，衡陽雁去無留意。四面邊聲連角起。千嶂裡，長煙落日孤城閉。濁酒一杯家萬里，燕然未勒歸無計。羌管悠悠霜滿地。人不寐，將軍白髮征夫淚。”（據《彊村叢書》本《范文正公詩餘》）

③ 夏竦《喜遷鶯》令：“霞散綺，月垂鈎，簾捲未央樓。夜涼銀漢截天流，宮闕鎖清秋。瑤台樹，金莖露，鳳髓香盤煙霧。三千珠翠擁宸遊，水殿按涼州。”（據《絕妙詞選》卷二）

十一

張皋文謂飛卿之詞“深美閎約”^①。余謂此四字唯馮正中足以當之。劉融齋謂飛卿“精豔（當作‘妙’）絕人”^②，差近之耳。

〔註釋〕

① 張惠言《詞選序》：“自唐之詞人，……溫庭筠最高，其言深美閎約。”

② 劉熙載《藝概》卷四《詞曲概》：“溫飛卿詞精妙

絕人，然類不出乎綺怨。”

十二

“畫屏金鷓鴣”，飛卿語也^①，其詞品似之。“弦上黃鶯語”，端己語也^②，其詞品亦似之。正中詞品，若欲於其詞句中求之，則“和淚試嚴妝”^③，殆近之歟？

〔註釋〕

① 溫庭筠《更漏子》：“柳絲長，春雨細，花外漏聲迢遞。驚塞雁，起城烏，畫屏金鷓鴣。香霧薄，透簾幕，惆悵謝家池閣。紅燭背，繡簾垂，夢長君不知。”（據觀堂自輯本《金荃詞》）

② 韋莊《菩薩蠻》：“紅樓別夜堪惆悵，香燈半捲流蘇帳。殘月出門時，美人和淚辭。琵琶金翠羽，弦上黃鶯語。勸我早歸家，綠窗人似花。”（據觀堂自輯本《浣花詞》）

③ 馮延巳《菩薩蠻》：“嬌鬟堆枕釵橫鳳，溶溶春水楊花夢。紅燭淚闌乾，翠屏煙浪寒。錦壺催畫箭，玉佩天涯遠。和淚試嚴妝，落梅飛曉霜。”（據《陽春集》）

十三

南唐中主詞“菡萏香銷翠葉殘，西風愁起綠波間”^①，大有眾芳蕪穢，美人遲暮之感。乃古今獨賞其“細雨夢回雞塞遠，小樓吹徹玉笙寒”^②，故知解人正不易得。

〔註釋〕

① 中主《浣溪沙》：“菡萏香銷翠葉殘，西風愁起綠波間。還與韶光共憔悴，不堪看。細雨夢回雞塞遠，小樓吹徹玉笙寒。多少淚珠何限恨，倚闌乾。”（據戴景素校註本《李後主詞》附錄《中主詞》）

② 馬令《南唐書》卷二十一《馮延巳傳》：“元宗樂府詞云：‘小樓吹徹玉笙寒。’延巳有‘風乍起，吹皺一池春水’之句，皆為警策。元宗嘗戲延巳曰：‘吹皺一池春水，干卿何事？’延巳曰：‘未如陛下小樓吹徹玉笙寒。’元宗悅。”

又胡仔《荅溪漁隱叢話》前集卷五十九引《雪浪齋日記》：“荊公問山谷云：‘作小詞曾看李後主詞否？’云：‘曾看。’荊公云：‘何處最好？’山谷以‘一江春水向

東流’為對。荊公云：未若‘細雨夢回雞塞遠，小樓吹徹玉笙寒’。”（案：荊公誤元宗為後主。）

十四

溫飛卿之詞，句秀也。韋端己之詞，骨秀也。李重光之詞，神秀也。

十五

詞至李後主而眼界始大，感慨遂深，遂變伶工之詞而為士大夫之詞。周介存置諸溫韋之下^①，可謂顛倒黑白矣。“自是人生長恨水長東”^②，“流水落花春去也，天上人間”^③。《金荃》、《浣花》，能有此氣象耶？

〔註釋〕

① 周濟《介存齋論詞雜著》：“毛嬙、西施，天下美婦人也。嚴妝佳，淡妝亦佳，粗服亂頭，不掩國色。飛卿，嚴妝也；端己，淡妝也；後主則粗服亂頭矣。”

② 後主《烏夜啼》：“林花謝了春紅，太匆匆。無奈

朝來寒重晚來風。 胭脂淚，留人醉。幾時重？自是人生長恨水長東。”（據《李後主詞》）

③ 後主《浪淘沙》令：“簾外雨潺潺，春意闌珊，羅衾不耐五更寒。夢裡不知身是客，一餉貪歡。 獨自莫憑闌，無限江山，別時容易見時難。流水落花春去也，天上人間。”（據《李後主詞》）

十六

詞人者，不失其赤子之心者也。故生於深宮之中，長於婦人之手，是後主為人君所短處，亦即為詞人所長處。

十七

客觀之詩人不可不多閱世，閱世愈深則材料愈豐富愈變化，《水滸傳》、《紅樓夢》之作者是也。主觀之詩人不必多閱世，閱世愈淺則性情愈真，李後主是也。

十八

尼采謂：一切文學，余愛以血書者。後主之

詞，真所謂以血書者也。宋道君皇帝《燕山亭》詞^①亦略似之。然道君不過自道身世之戚，後主則儼有釋迦、基督擔荷人類罪惡之意，其大小固不同矣。

〔註釋〕

① 宋徽宗《燕山亭》（北行見杏花）：“裁翦冰綃，輕疊數重，淡著燕脂勻注。新樣靚妝，豔溢香融，羞殺蕊珠宮女。易得凋零，更多少無情風雨。愁苦。問院落淒涼，幾番春暮。憑寄離恨重重，這雙燕何曾，會人言語。天遙地遠，萬水千山，知他故宮何處。怎不思量，除夢裡有時曾去。無據。和夢也新來不做。”（據《彊村叢書》本《宋徽宗詞》）

十九

馮正中詞雖不失五代風格，而堂廡特大，開北宋一代風氣。與中後二主詞皆在《花間》範圍之外，宜《花間集》中不登其隻字也^①。

〔註釋〕

① 龍沐勳《唐宋名家詞選》案：《花間集》多西蜀詞人，不採二主及正中詞，當由道裡隔絕，又年歲不相及有以致然。非因流派不同，遂爾遺置也。王說非是。

二十

正中詞除《鵲踏枝》、《菩薩蠻》十數闋^①最煊赫外，如《醉花間》之“高樹鵲銜巢，斜月明寒草”^②，余謂韋蘇州之“流螢渡高閣”^③，孟襄陽之“疏雨滴梧桐”^④不能過也。

〔註釋〕

① 《陽春集》載《鵲踏枝》十四闋，《菩薩蠻》九闋，辭繁不具錄。

② 馮延巳《醉花間》：“晴雪小園春未到，池邊梅自早。高樹鵲銜巢，斜月明寒草。山川風景好，自古金陵道。少年看卻老。相逢莫厭醉金杯，別離多，歡會少。”（據《陽春集》）

③ 韋應物《寺居獨夜寄崔主簿》：“幽人寂無寐，木

《人間詞話》手稿

關於《人間詞話》手稿本和《人間詞話》定稿本

手稿本為王國維最初寫作《人間詞話》之稿本，凡一百二十五則。手稿本前三十則主要是對傳統詩詞理論的辨析與引申，第三十一則提出境界說之後，才有對境界的詮釋和分類等條目。自第三十一則後，近現代西方的哲學美學話語以一種參證的方式融入進來。

1908、1909 年之交，王國維從手稿本中擇錄六十四則（含發表時新寫一則）刊發於《國粹學報》，這是《人間詞話》定稿本的上卷；1928 年 3 月，趙萬里從王國維《人間詞話》手稿中錄出四十四則刊登於《小說月報》第 19 卷第 3 號，題曰《人間詞話未刊稿及其他》，這是《人間詞話》定稿的下卷；1940 年開明書店出版徐調孚《校註人間詞話》，徐調孚在兩卷本之外從《唐五代二十一家詞輯》諸跋、《清真先生遺事·尚論三》等文獻中另輯“補

遺”一卷，共十八則；1947年開明書店重印《校註人間詞話》時，徐調孚又將陳乃乾從王國維舊藏《六一詞》、《片玉詞》、《詞辨》中錄出的七則眉批補入“補遺”中。

因為王國維從手稿本中擇錄的六十四則詞話是經過其親自編訂的，其中隱然有一種體系化的安排，所以對照《人間詞話》手稿本和《人間詞話》定稿本，可以從中窺見王國維詞學思想發展的一條軌跡。

人間詞話

海甯王國維

詩蒹葭一篇最得風人深致晏同井之昨夜西風凋碧樹獨上

高樓望盡天涯路多悲壯但一洒落一悲壯耳

古今之成大事业大學問者罔不經三種之境界昨夜西風凋碧

樹獨上高樓望盡天涯路此第一境界也衣帶漸寬終不悔

為伊消得人憔悴此第二境界也衆裏尋他千百度回頭驀

見那人正在燈火闌珊處此第三境界也此等語皆非大

詞人不能道然透以此意解諸詞恐為晏歐諸公所不許也

太白此以氣象勝西風殘照漢家陵闕寥々八字獨有千古

後世唯范文正之身漁家傲負英公之喜遷鸞差堪佳武然氣

光緒

年

月

日

一

後漢書卷之九十四

象已遠不逮矣

張昇文謂飛卿之詞深美閎約余謂此四字唯馮正中是

以當之劉融齋謂其精艷絕人差近之耳

南唐中詞詞 蘊蓄香銷翠葉殘西風愁越渚波同蘇大 瑟瑟有眾芳蕪穢美

人遲莫之感乃古今獨賞其細而夢回雞塞遠小樓吹徹玉宇寒

故知解人正不可易得

馮正中詞雖不失五代氣格而堂廡特大開北宋一代風氣中

後二主皆未逮其精詣於知者 花同為蜀人自詞雖詞錄以深 南唐久而

獨不登正中隻字蓋文宋 為功名所掩耶

大家之作其言情也必沁人肺腑其寫景也必豁人耳目無二其辭也而出

猶揀裝束之態以其所見者深所知者深也持此以衡古今之作者百不一失此余所不免有北宋後無詞之嘆也

美成詞深遠之致不及歐秦唯言情体物窮極二巧故不失為第一流之作者但恨創詞之才多創意之才少耳

詞最忌用替代字美成解語花之桂華流瓦境界極妙惜以桂華二字代月耳其所以迷者非意不足則語不妙也蓋

夢寔以下則用代字更多語妙則不必代意足則不暇代此少游之小樓連苑綉鞦雕鞍所以為東坡所譏也

南宋詞人白石有格而無情劍南有氣而乏韻其堪與北宋人頡頏者唯一幼安耳近人祖南宋而祇北宋以歐字之詞

沈伯時樂府指迷

云說堯不可直說

桃須用紅兩劉即

華字說柳不可直

說桃柳須用章

臺瀾茅等事

若惟恐人不用替

代字者儘果以是

為二則古今類書

其在工要用詞為

聊宜為提安

西徵也

光緒

年

月

日

二

卷七 詞話

可學北宋不可學也學南宋者不祖白石則祖夢窓以白石
夢窓可學幼安不可學也學幼安者率祖其粗獷滑稽以其
粗獷滑稽處可學佳處不可學也同時白石祇洲學幼安之作
且如此說他人乎其自幼安詞之佳者如摸魚兒賀新郎送茂青
玉案元祝英臺迤等後偉幽咽獨有千古白石夢窓家法
道青雲之概字夢窓華辭雖小生而可語耶

周介存謂夢窓詞之佳者如水光雲影搖蕩綠波撫玩無極
追尋已遠余覺夢窓甲乙丙丁稿中實安足當此者有八其唯
隔江人在雨聲中晚風菰葉生秋怨二語乎

白石之詞余所最愛者亦僅二者語曰淮南皓月冷千山冥冥歸

去聲人管

夢窓之詞吾得取其詞中之一語以評之曰秋夢窓凌亂碧玉

田之詞亦得取其詞中之一語以評之曰玉老田荒

双声疊均之論盛于六朝唐人猶多用之至宋以後則漸不講并不知二者為何物乾嘉間吾鄉周松藹先生春著杜詩双聲疊韻譜括略正千餘年之誤可謂有功文苑者矣其言曰兩字同母謂之双声兩字同均謂之疊均余按用今日各國文法通用之格表之則兩字同一子音者謂之双声（如南史羊元保傳之官家恨秩更廣八兮官家更廣四字皆從入得声洛陽伽藍記之猶奴慢罵猶奴二字皆從之得声慢罵二字皆從之得声是也）兩字同一母

光緒

年

月

日

三

廣西書院劉記簿